

DEPARTAMENT D'AGRICULTURA, RAMADERIA I PESCA

ORDRE

d'1 de juny de 2000, per la qual s'estableixen els continguts formatius, les capacitats i el procediment per a l'obtenció d'equiparacions entre les qualificacions de l'ensenyament de busseig de les entitats no federatives i les qualificacions oficials de busseig d'esbarjo.

Les condicions per a la pràctica del busseig que ofereix la costa catalana han afavorit l'establiment a Catalunya de diverses entitats privades que es dediquen a l'ensenyament del busseig recreatiu.

Aquesta realitat aconsella establir la via que permeti a aquestes entitats equiparar els nivells d'ensenyament del busseig recreatiu de les seves estructures amb les qualificacions oficials de busseig d'esbarjo, així com determinar els continguts formatius mínims, les condicions d'aquestes entitats, i el procediment a seguir per poder sol·licitar les esmentades equiparacions.

Les equiparacions entre les qualificacions de busseig de la Federació Catalana d'Activitats Subaquàtiques (FECDAS) i les qualificacions oficials van ser regulades específicament per l'Ordre d'aquest Departament de 29 de juliol de 1999, per la qual s'estableixen les equivalències entre qualificacions oficials de busseig d'esbarjo i les qualificacions de busseig esportiu de la Federació Catalana d'Activitats Subaquàtiques.

El Decret 2055/1969, de 25 de setembre, regula l'exercici d'activitats subaquàtiques i l'Ordre de 25 d'abril de 1973, aprova el Reglament per a l'exercici d'activitats subaquàtiques en les aigües marítimes i interiors.

El Reial decret 1913/1997, de 19 de desembre, pel qual es configuren com a ensenyaments de règim especial els que condueixen a l'obtenció de titulacions de tècnics esportius, i s'aproven les directrius generals dels títols i dels corresponents ensenyaments mínims, estableix com a ensenyaments de règim especial les titulacions de tècnics esportius. Així mateix, disposa que s'establirà un règim transitori fins que s'implantint aquests nous ensenyaments.

D'altra banda, la disposició derogatòria segona del Reial decret 1913/1997 estableix que els ensenyaments i títols esportius d'instructor i monitor que preveu el Decret 2055/1969, de 25 de setembre, es derogaran en el moment que s'implantint aquests nous ensenyaments.

La finalitat d'aquesta Ordre és equiparar les qualificacions del busseig de les entitats no federatives i les qualificacions oficials del busseig d'esbarjo vigents que preveu el Decret 2055/1969, fins que en l'àmbit autonòmic no s'adopti el règim de tècnics esportius que preveu el Reial decret 1913/1997.

Per tot això,

ORDENO:

Article 1

Continguts teòrics i pràctics i càrrega d'hores docents

1.1 Es determinen els continguts formatius teòrics i pràctics i la càrrega d'hores docents corresponents a les titulacions de bussejador esportiu de 2a classe i bussejador esportiu de la classe que estableix el Decret 2055/1969, de 25 de setembre, pel qual es regula l'exercici d'activitats subaquàtiques. Aquests continguts formatius figuren a l'annex d'aquesta Ordre, sens perjudici del que disposen la normativa de seguretat i el Decret 54/2000, de 26 de gener, pel qual s'estableixen els requeriments mínims per al funcionament dels centres d'immersió.

1.2 Es determinen els continguts teòrics i pràctics i la càrrega d'hores docents corresponents a les titulacions de bussejador monitor esportiu i bussejador instructor esportiu que estableix el Decret 2055/1969, de 25 de setembre. D'acord amb el que estableix la disposició derogatòria segona del Reial decret 1913/1997, de 19 de desembre, els continguts i la càrrega esmentats seran d'aplicació fins a la implantació dels títols oficials de tècnics esportius en activitats subaquàtiques.

Aquests continguts figuren a l'annex d'aquesta disposició, sens perjudici del que disposen la normativa de seguretat i el Decret 54/2000, de 26 de gener, pel qual s'estableixen els requeriments mínims per al funcionament dels centres d'immersió.

Article 2

Estructura i característiques de les entitats

Les entitats que es dediquen a l'ensenyament del busseig d'esbarjo i que desitgin sol·licitar l'equivalència entre els nivells de la seva estructura i les qualificacions oficials de busseig d'esbarjo, han de complir els requisits següents:

- Tenir personalitat jurídica pròpia i estar constituïdes i registrades i amb domicili fiscal al territori de l'estat espanyol.
- Disposar d'una estructura per a la formació del busseig integral amb diferents nivells de bussejadors, monitors i instructors, que s'ajusti a l'estructura de continguts teòrics i pràctics i càrrega d'hores docents a què es refereix l'annex d'aquesta Ordre.
- Gaudir de reconegut prestigi a nivell nacional i internacional, amb àmplia acceptació en els centres d'immersió.

Article 3

Sol·licitud d'equivalències

Les entitats que desitgin sol·licitar les equivalències entre les seves qualificacions i les qualificacions oficials de busseig d'esbarjo dirigiran la seva sol·licitud a la Direcció General de Pesca i Afers Marítimes del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca i adjuntaran la documentació següent:

- Documentació acreditativa del compliment de les condicions que estableix l'apartat a) de l'article anterior.
- Descripció en detall dels programes teòrics i pràctics d'ensenyament per a bussejadors, monitors i instructors i de tota l'estructura formativa, amb hores docents, mitjans humans i materials, i capacitats a assolir en cadascun dels nivells.
- Documentació acreditativa del compliment de l'apartat c) de l'article anterior.
- Qualsevol altra documentació que l'entitat sol·licitant consideri necessària.

Article 4

Resolució

El director general de Pesca i Afers Marítimes, a la vista de la documentació presentada i rea-

litzats els informes que calguin, resoldrà l'expedient. La resolució de reconeixement de les equivalències corresponents per a les qualificacions de bussejador esportiu de 2a classe, bussejador esportiu de la classe, bussejador monitor esportiu i bussejador instructor esportiu es publicarà al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* i inclourà el procediment que caldrà seguir per fer-les efectives.

Barcelona, 1 de juny de 2000

JOSEP GRAU I SERIS
Conseller d'Agricultura, Ramaderia i Pesca

ANNEX

Continguts teòrics i pràctics i càrrega d'hores docents

—1 Normes generals

1.1 S'entén per aigües tancades les piscines amb una profunditat màxima de 5 metres i les aigües que, amb una profunditat màxima de 5 metres, s'han confinat i protegit amb l'objecte de poder donar classes pràctiques de busseig amb un control i tutela dels alumnes similar al que s'obté en una piscina. S'entén per aigües obertes totes les que no són aigües tancades.

1.2 Les hores de pràctiques a l'aigua es comptaran des que instructors i alumnes s'hi introduïen equipats fins que l'abandonen en finalitzar les pràctiques. No es tindrà en compte el temps de preparació. Ni tampoc es considera presència activa de l'alumne dins de l'aigua la seva espera submergit o en superfície mentre que altres alumnes reben ensenyament.

1.3 El terme instructors que s'utilitza en aquest annex es refereix tant a instructors com a monitors, a no ser que s'especifiqui.

1.4 Les pràctiques a l'aigua on es trobin alumnes preparant-se per obtenir qualsevol titulació de les especificades en aquest annex, seran supervisades directament per, com a mínim, un instructor amb titulació d'instructor de busseig, d'acord amb l'apartat 5 d'aquest annex, el qual, d'acord amb les condicions del lloc i les característiques de la pràctica a realitzar, decidirà, sota la seva responsabilitat i sens perjudici del que disposa l'apartat 1.5 d'aquest annex, el número d'alumnes per instructor i sobre l'assistència d'altres instructors.

En qualsevol cas, hi haurà un instructor o monitor dins l'aigua supervisant la pràctica, almenys amb el mateix equip que els alumnes i adequat a la pràctica a realitzar.

1.5 Sense perjudici del que disposa l'apartat 1.4 anterior, als cursos de bussejador el nombre màxim d'alumnes dins d'aigües obertes o tancades serà de sis alumnes per instructor que es trobi dins de l'aigua amb els alumnes, i dos alumnes més per cada instructor que li doni el seu suport també dins l'aigua.

1.6 Les immersions de pràctiques corresponents a l'ensenyament de qualsevol de les titulacions especificades en aquest annex es planificaran de forma que no hi hagi necessitat de realitzar aturades obligatòries de descompressió.

1.7 Per tal que una estada en medi hiperbàric es pugui considerar immersió, als efectes d'acreditar experiència en nombre d'immersions per accedir a qualificacions de busseig recreatiu, la immersió es realitzarà en aigües obertes, amb una durada d'almenys trenta minuts i

arribant a una fondària d'almenys deu metres.

1.8 En qualsevol cas, s'ha de complir la normativa de seguretat vigent.

—2 Bussejador esportiu de 2a classe

2.1 Objectius finals. Els alumnes han de tenir setze anys complerts a l'inici del curs i al seu acabament han d'estar capacitats per realitzar immersions en aigües obertes de fins a 25 m de fondària amb equips d'aire autònoms o semiautònoms, acompanyats per un bussejador com a mínim de la seva titulació (mai de qualsevol altra qualificació inferior). Pot entrar en la necessitat de tenir aturades de descompressió, encara que no li sigui aconsellable. No pot participar en l'ensenyament del busseig.

2.2 Continguts i càrrega teòrica. Les classes teòriques tindran una durada total de catorze hores com a mínim amb inclusió de les avaluacions. La durada d'una classe teòrica no serà superior a una hora i mitja.

En les àrees de coneixement que es requereixi les avaluacions inclouran exercicis pràctics que demostrin la capacitat de l'alumne.

El programa d'ensenyament ha d'incloure les matèries següents:

2.2.1 Material i equips de busseig.

Equip lleuger, equip pesat, equip auxiliar, aparells de mesura i control.

Maneig dels equips i precaucions. Manteniment.

2.2.2 Física aplicada al busseig.

Composició de l'aire.

Pressió.

Lleis de Boyle-Mariotte, d'Henry i de Dalton. Principi d'Arquimedes.

Òptica del busseig.

2.2.3 Fisiologia i fisiopatologia del busseig. Anatomia aplicada al busseig.

Fisiopatologia amb relació a les lleis de la física.

Orella i sins. Compensacions.

Barotraumatismes. Classes i causes. Prevenció.

Intoxicació per gasos. Classes i causes. Prevenció.

Apnea. Perills, especialment per hiperventilació, i prevenció.

Hipotèrmia. Accidents per calor. Causes i prevenció.

2.2.4 Descompressió i planificació.

Teoria de la descompressió.

Velocitat d'ascensió.

Immersiones simples, continuades i successives.

Taules de descompressió. Teoria i maneig.

Referència al cas de les immersions en altitud.

Càlcul del consum d'aire.

2.2.5 Seguretat del busseig.

Vents, corrents, marees, marejol, aigües tèrboles, foscor. Prevenció i tècniques.

Ormeigs de pesca, artefactes explosius, embarcacions. Prevenció.

Fauna i flora perillosa, especialment a les nostres aigües. Coneixement i prevenció.

Incidents. Problemes físics i psíquics, rampes, glop d'aigua, pèrdua del company, pèrdues o problemes amb elements de l'equip, enganxades. Prevenció i tècniques de solució.

2.2.6 Tècnica del busseig i normes de seguretat.

Organització i planificació d'immersiones.

Tècniques d'entrada i sortida de l'aigua, des

de terra i des d'embarcació.

Natació en superfície, amb equip lleuger i pesat.

Mètodes per a submergir-se. Natació en immersió.

Orientació subaquàtica.

Codi internacional de senyals subaquàtiques.

Abalisament i senyalització.

2.2.7 Accidentats i primers auxilis.

Mètodes de rescat d'accidentats en immersió i en superfície.

Reanimació cardiopulmonar.

Conceptes bàsics de primers auxilis.

Tractament bàsic de lesions per fauna o flora.

La cambra hiperbàrica.

Els centres de medicina hiperbàrica.

2.3 Continguts i càrrega de pràctiques. La durada de les classes pràctiques haurà de garantir la permanència activa de cada alumne dins de l'aigua durant quatre hores en aigües tancades, i unes altres quatre hores en aigües obertes. La durada de cada classe es determinarà en funció del nombre d'alumnes i es tindrà en compte el compliment de tots els apartats del punt 1 d'aquest annex, però en cap cas superarà una hora d'immersió en aigües obertes i dues hores d'immersió en aigües tancades.

L'ensenyament ha d'incloure les matèries següents:

2.3.1 Aigües tancades.

2.3.1.1 Natació en superfície sense equip 100 m de longitud sense aturades.

2.3.1.2 Natació en superfície amb l'equip lleuger (màscara, tub, aletes, vestit isotèrmic i llast) respirant pel tub sense màscara i amb el nas sense pinçar. Natació i descens utilitzant l'equip lleuger.

2.3.1.3 Muntatge, comprovació, col·locació i recollida de tot l'equip. Equipar-se individualment i per parelles.

2.3.1.4 Entrada i sortida de l'aigua amb tot l'equip.

2.3.1.5 Natació en superfície amb tot l'equip, respirant pel tub.

2.3.1.6 Maniobres i navegació, en superfície i en immersió. Maneig de l'armilla hidrostàtica. Posicionar-se estàticament en superfície. Compensació. Descens i ascensió. Respiració. Busseig per parelles.

2.3.1.7 Senyals del codi internacional.

2.3.1.8 Operació de buidatge de les ulleres de busseig sota la superfície, s'han de treure completament i tornar a posar.

2.3.1.9 Opcionalment utilització per parelles d'una sola font d'aire.

2.3.1.10 Operació de treure's i posar-se l'escafandre, en superfície i sota la superfície.

2.3.1.11 Operació d'evacuació d'aire dels pulmons en el cas d'una sortida lliure, si bé no cal realitzar la maniobra en vertical.

2.3.1.12 Maniobres de rescat i remolc d'accidentats.

2.3.2 Aigües obertes.

Es realitzaran totes les matèries assenyalades per a aigües tancades, s'exceptuen opativament les 2.3.1.1, 2.3.1.2, 2.3.1.9 i 2.3.1.11. A més es realitzaran pràctiques d'orientació subaquàtica amb i sense brúixola.

—3 Bussejador esportiu de 1a classe

3.1 Objectius finals. Els alumnes han de tenir divuit anys complerts a l'inici del curs i una experiència acreditada d'almenys 40 immersi-

ons entre 10 i 25 metres realitzades com a bussejador de 2a classe. A l'acabament del curs ha d'estar capacitat per realitzar immersions en aigües obertes amb equips d'aire autònoms o semiautònoms fins a la fondària màxima que determini la normativa de seguretat vigent. Pot entrar en la necessitat de tenir aturades de descompressió. Estarà capacitat per dirigir les immersions d'altres bussejadors amb titulació inferior a la seva respectant-ne les limitacions. Podrà participar a l'ensenyament en cursos per a bussejadors (no d'instructors) únicament en funcions auxiliars, i sempre sota la supervisió i amb la presència d'instructors.

3.2 Continguts i càrrega teòrica. Les classes teòriques tindran una durada mínima de dotze hores amb inclusió de les avaluacions. La durada d'una classe teòrica no serà superior a una hora i mitja.

Les avaluacions inclouran exercicis pràctics, amb el mateix criteri assenyalat a l'apartat 2.2 (bussejador de 2a) d'aquest annex.

S'impartiran totes les matèries esmentades a l'apartat 2 per al bussejador de 2a classe, però tractades amb més magnitud, especialment pel que fa a l'aprofundiment en les bases teòriques dels temes a desenvolupar.

3.3 Continguts i càrrega de pràctiques. La durada total de les classes pràctiques haurà de garantir la permanència activa de cada alumne dins d'aigües obertes durant un període de dues hores repartit en quatre immersions com a mínim. La durada de cada classe es determinarà en funció del nombre d'alumnes, i es tindrà en compte el compliment de tots els apartats del punt 1 d'aquest annex.

L'ensenyament ha d'incloure:

3.3.1 Aturades de descompressió, amb ascens entre aturades a velocitat adient segons les taules de descompressió, sens perjudici del que disposa la norma general 1.6 d'aquest annex.

3.3.2 Orientació subaquàtica amb brúixola.

3.3.3 Rescat del company d'immersió, des del fons i en superfície fins a l'embarcació. Hissat de l'accidentat a l'embarcació.

3.3.4 Direcció de la immersió.

—4 Bussejador monitor esportiu

4.1 Objectius finals. Els alumnes han de tenir la qualificació de bussejador de 1a classe, i amb una experiència acreditada a l'inici del curs d'almenys 60 immersions.

A l'acabament del curs disposarà de qualificació bàsica en primers auxilis i de qualificació en primers auxilis amb oxigen per a accidents d'immersió, d'acord amb la normativa que reguli l'atenció sanitària immediata.

Sota la direcció de un bussejador instructor esportiu, estarà capacitat per exercir com a instructor en totes les classes pràctiques corresponents als cursos de bussejador de 2a classe i de bussejador de 1a classe, siguin en aigües obertes o tancades.

Així mateix, estarà capacitat per exercir la seva tasca docent amb el compliment de la normativa de seguretat vigent per a si mateix i per als seus alumnes, amb el mínim impacte sobre el medi ambient i amb coneixement del marc legal de la seva activitat.

Per exercir aquestes funcions caldrà que el bussejador monitor tingui la formació teòrica i pràctica adequada per a l'ensenyament de les capacitats a desenvolupar pels seus alumnes i,

a més, l'aptitud per ensenyar-les. Aquesta destresa per transmetre formació serà objecte d'especial atenció en el disseny curricular del monitor com a capacitat imprescindible.

4.2 Continguts i càrrega teòrica. La durada de les classes teòriques serà com a mínim de vint hores amb inclusió de les avaluacions.

L'ensenyament ha d'incloure les matèries següents:

4.2.1 Pedagogia.

4.2.1.1 Disseny curricular de cursos de busseig.

4.2.1.2 Comunicació, amb simulacions docents.

4.2.1.3 Objectius i continguts de les classes pràctiques dels cursos de bussejadors de 2a i de 1a classe.

4.2.2 Coneixements científics i tècnics.

4.2.2.1 Física aplicada al busseig.

4.2.2.2 Fisiopatologia del busseig.

4.2.2.3 La respiració amb aire comprimit.

4.2.2.4 Equips i materials de busseig.

4.2.2.5 Compressors.

4.2.2.6 Nàutica aplicada al busseig.

4.2.2.7 Biologia marina.

4.2.3 Seguretat.

4.2.3.1 Accidents d'immersió. Accidents disbàrics. Narcosi. Ofegament. Hipotèrmia. Mareig. Prevenció i tractament.

4.2.3.2 Accidents causats per flora i fauna marina. Prevenció i tractament.

4.2.3.3 Corrents, ones, mareas, manca de visibilitat subaquàtica.

4.2.3.4 Meteorologia aplicada al busseig.

4.2.3.5 Primers auxilis i primers auxilis amb oxigen per a accidents d'immersió.

4.2.3.6 El rescat des del fons i a la superfície.

4.2.3.7 El pla d'evacuació i emergències.

4.2.3.8 Cambres hiperbàriques i centres de medicina hiperbàrica. La seva relació amb el pla d'evacuació.

4.2.4 Organització de l'ensenyament i de la legislació.

4.2.4.1 Assegurances.

4.2.4.2 Legislació estatal i autonòmica.

4.3 Continguts i càrrega de pràctiques. La durada de les classes pràctiques ha de ser com a mínim de vint hores, amb inclusió de les avaluacions.

L'ensenyament ha d'incloure les matèries següents:

4.3.1 Àrea de pedagogia.

4.3.1.1 Exercicis pràctics dels cursos de bussejadors de 2a i de 1a classe, en aigües obertes i tancades, amb simulació docent.

4.3.2 Seguretat.

4.3.2.1 Pràctiques de primers auxilis.

4.3.2.2 Pràctiques de rescat en aigües obertes.

—5 Bussejador monitor esportiu

5.1 Objectius finals. Els alumnes han de tenir qualificació de bussejador monitor esportiu, amb una experiència acreditada, d'acord amb el barem establert a l'apartat 5.3 d'aquest annex, de 125 hores docents com a bussejador monitor esportiu.

A l'acabament del curs estarà capacitat per exercir les funcions establertes per al bussejador monitor esportiu a l'apartat 4.1 d'aquest annex. A més, podrà exercir com a instructor en totes les classes teòriques corresponents als cursos de bussejador de 2a classe i de bussejador de 1a

classe i actuarà com a director d'aquests cursos.

A més d'exercir la seva tasca docent sota els mateixos criteris que s'exigeixen a l'esmentat apartat 4.1 al bussejador monitor esportiu, de compliment de la normativa de seguretat vigent, respecte pel medi ambient i coneixement del marc legal de la seva activitat, el bussejador instructor esportiu, com a director de curss, estarà capacitat per assolir les funcions directives, amb especial atenció en matèria de seguretat.

Per exercir totes les funcions esmentades, a més de bona capacitat pràctica en busseig i primers auxilis d'acord amb l'apartat 4.1 d'aquest annex i rescat, serà necessari que el bussejador instructor esportiu tingui una bona formació teòrica en matèria de busseig, organització de cursos amb inclusió de plans d'emergències i evacuació, legislació i seguretat, per sobre dels coneixements exigits als cursos de bussejadors de 2a i 1a classe i als cursos de bussejador monitor esportiu.

La destresa per transmetre coneixements teòrics i pràctics serà imprescindible en el bussejador instructor esportiu.

5.2 Continguts i càrrega teòrica. La durada de les classes teòriques serà com a mínim de setanta hores, amb inclusió de les avaluacions.

L'ensenyament ha d'incloure les matèries següents:

5.2.1 Pedagogia.

5.2.1.1 La realització de dissenys curriculars.

5.2.1.2 Comunicació en classes teòriques, amb planificació i amb simulacions docents.

5.2.1.3 Sistemes d'avaluació.

5.2.1.4 Mitjans educatius i organització de centres educatius.

5.2.1.5 Dinàmica de grups.

5.2.2 Coneixements científics i tècnics.

5.2.2.1 La respiració amb aire comprimit. La mescla de gasos. Toxicitat dels gasos.

5.2.2.2 La descompressió. Teoria de la descompressió. Aproximació al càlcul de taules de descompressió. Teixits directors. Algoritmes. Les diferents taules de descompressió.

5.2.2.3 Descompressímetres electrònics.

5.2.2.4 Ampliació de materials i equips de busseig.

5.2.2.5 La cambra hiperbàrica.

5.2.2.6 Ampliació de fisiopatologia aplicada al busseig.

5.2.2.7 El medi marí.

5.2.3 Seguretat.

5.2.3.1 Disseny del pla d'evacuació i emergències. Els centres de medicina hiperbàrica.

5.2.3.2 Organització d'evacuació d'accidentats i prioritats d'actuació.

5.2.4 Organització de l'ensenyament i de la legislació.

5.2.4.1 Organització dels cursos de bussejador de 2a i de bussejador de 1a classe, en totes les seves fases. Mitjans humans i materials. Logística. Treballs burocràtics.

5.2.4.2 Ampliació de legislació estatal i autonòmica. Perspectiva completa del marc jurídic de l'ensenyament del busseig.

5.3 Continguts i càrrega de pràctiques. D'acord amb el que s'estableix a l'apartat 5.1 d'aquest annex, per a l'obtenció de la titulació de bussejador instructor esportiu es requerirà acreditar la realització de 125 hores docents com a bussejador monitor esportiu, que es podran computar d'acord amb el barem de quatre hores per una classe en aigües tancades, i cinc hores

per una classe en aigües obertes.

(00.152.027)

ORDRE

d'1 de juny de 2000, sobre modificació de l'Ordre de 4 d'abril de 2000, per la qual s'estableixen mesures complementàries de regulació de l'extracció de corall al litoral de Catalunya.

L'Ordre de 4 d'abril de 2000, per la qual s'estableixen mesures complementàries de regulació de l'extracció de corall al litoral de Catalunya (DOGC núm. 3119, de 12.4.2000), en el seu article 2.1 autoritza els corallers que s'esmenten a l'annex perquè puguin pescar en aigües interiors del litoral català en aquesta campanya.

Atès que a l'annex de l'esmentada Ordre s'ha detectat la manca d'un dels corallers que van formalitzar la sol·licitud i, a més, compleix la resta de requisits per ser autoritzat, es creu procedent modificar-lo.

En conseqüència, en ús de les atribucions que m'han estat conferides,

ORDENO:

Article únic

Es modifica l'annex de l'Ordre de 4 d'abril de 2000, per la qual s'estableixen mesures complementàries de regulació de l'extracció de corall al litoral de Catalunya, en el sentit d'afegir:

“Coraller: Joan Guimbertat Palahí.

”Vaixell: La Trepa Uno.

”Matrícula: 4a BA 5-1-96.”

Barcelona, 1 de juny de 2000

JOSEP GRAU I SERIS

Conseller d'Agricultura, Ramaderia i Pesca

(00.151.196)

